

STATE BANK OF VIETNAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

No.: 2434/QĐ-NHNN

Hanoi, December 25, 2006

Kien Long Rural Commercial Joint Stock Bank
Incoming Document No.: 537
Date: December 25, 2006

DECISION

Re: Approval of operational model conversion and renaming of Kien Long Rural Commercial Joint Stock Bank

GOVERNOR OF THE STATE BANK OF VIETNAM

Pursuant to the Law on the State Bank of Vietnam No. 01/1997/QH10 dated December 12, 1997, and the Law amending and supplementing a number of articles of the Law on the State Bank of Vietnam No. 10/2003/QH11 dated June 17, 2003;

Pursuant to the Law on Credit Institutions No. 02/1997/QH10 dated December 12, 1997, and the Law amending and supplementing a number of articles of the Law on Credit Institutions No. 20/2004/QH11 dated June 15, 2004;

Pursuant to Decree No. 49/2000/ND-CP dated September 12, 2000 of the Government on organization and operation of commercial banks;

Pursuant to Decision No. 1577/NHNN-CNH dated August 9, 2006 of the Governor of the State Bank on approval of the restructuring plan for rural joint stock commercial banks;

Considering the proposal from the Director of the State Bank of Vietnam, Kien Giang Branch in Official Letter No. 41/NHNN-KGI5 dated October 30, 2006 and accompanying documents regarding the conversion of the operational model and renaming of Kien Long Rural Commercial Joint Stock Bank;

At the recommendation of the Director General of the Department of Banks and Non-Bank Credit Institutions;

HEREBY DECIDES:

Article 1. To approve the conversion of the operational model and the change of name of Kien Long Rural Commercial Joint Stock Bank, as follows:

1/ Bank Name:

- Full Vietnamese name: **Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kiên Long**
- Abbreviated Vietnamese name: **Ngân hàng Kiên Long**



Handwritten mark or signature.

- Full English name: **KienLong Commercial Joint Stock Bank**

- Abbreviated English name: **KienLong Bank**

2/ Operating area: Kien Giang Province and other areas as permitted under State Bank of Vietnam regulations.

3/ Scope of operations: KienLong Commercial Joint Stock Bank is permitted to carry out all activities of a commercial bank. Foreign exchange operations may only be performed upon receipt of a license in accordance with applicable regulations of the State and the State Bank of Vietnam.

Article 2. KienLong Commercial Joint Stock Bank shall be responsible for registering the changes with competent State authorities, publishing notices in central and local newspapers, and amending relevant articles and clauses in its charter of organization and operation in accordance with the contents of Article 1 and in compliance with current legislation.

Article 3. The Director of the State Bank of Vietnam, Kien Giang Branch shall be responsible for directing, inspecting, and supervising KienLong Commercial Joint Stock Bank in the strict implementation of Articles 1 and 2 of this Decision.

Article 4. This Decision takes effect from the date of signing and is an inseparable part of Decision No. 255/QD-NH5 dated September 18, 1995 and Operating License No. 0056/NH-GP dated September 18, 1995 issued by the State Bank of Vietnam.

Article 5. The Chief of the Office, Director General of the Department of Banks and Non-Bank Credit Institutions, Heads of relevant departments under the State Bank of Vietnam, Director of the State Bank of Vietnam, Kien Giang Branch, the Chairman and Members of the Board of Directors, the Head and Members of the Supervisory Board, and the General Director of KienLong Commercial Joint Stock Bank are responsible for the implementation of this Decision.

Attn:

- State Bank Leadership;
- As stated in Article 5;
- Achieved at: Office, Department of Banking Operations Management.

ON BEHALF OF THE GOVERNOR

DEPUTY GOVERNOR

(Signed and sealed)

Dang Thanh Binh

h

Tôi, Nguyễn Thị Mai Hiên, CCCD số: 001300010089 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 25/04/2021; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Việt sang tiếng Anh**

I, Nguyen Thi Mai Hien, ID Card No. 001300010089 issued on 25/04/2021 by Police Department for Administrative Management of Social Order, commit that I exactly translated the content of this document from **Vietnamese to English**

Ngày 22 tháng 07 năm 2025

July 22, 2025

Người dịch

Translator

h
Nguyễn Thị Mai Hiên

Nguyen Thi Mai Hien

Ngày 22 tháng 07 năm 2025 (Ngày hai hai, tháng bảy, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

On July 22, 2025 (On the twenty second of July, Two thousand and twenty five)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Ô Chợ Dừa, thành phố Hà Nội.

At Nguyen Hue Notary Office – Address at: No 165 Giang Vo, O Cho Dua Ward, Hanoi City.

Tôi, *Nguyễn Đức Tuấn* là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

I, - Public Notary of the Nguyen Hue Notary Office in Hanoi city.

CHỨNG THỰC
CERTIFY THAT

- Bà Nguyễn Thị Mai Hiên, là người đã ký vào bản dịch này.

- Mrs Nguyen Thi Mai Hien is the person who signed this translation

Số chứng thực: 13445 Quyền số: 01 /2025 - SCT/CKND

Notarization No: Book No: 01/2025 – SCT/CKND

Ngày 22 tháng 07 năm 2025

July 22, 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN

Public Notary



Nguyễn Đức Tuấn

Ký: Nguyễn Kiên Long

**NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC
VIỆT NAM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2434/QĐ-NHNN

Hà Nội, ngày 25 tháng 12 năm 2006



QUYẾT ĐỊNH

V/v chấp thuận việc chuyển đổi mô hình hoạt động và đổi tên
Ngân hàng thương mại cổ phần nông thôn Kiên Long

THÔNG ĐỐC NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Ngân hàng Nhà nước Việt Nam số 01/1997/QH10 ngày 12/12/1997 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ngân hàng Nhà nước Việt Nam số 10/2003/QH11 ngày 17/6/2003;

Căn cứ Luật các Tổ chức tín dụng số 02/1997/QH10 ngày 12/12/1997 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật các Tổ chức tín dụng số 20/2004/QH11 ngày 15/6/2004;

Căn cứ Nghị định số 49/2000/NĐ-CP ngày 12/9/2000 của Chính phủ về tổ chức và hoạt động của Ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 1577/NHNN-CNH ngày 09/8/2006 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước về việc phê duyệt Đề án cơ cấu lại ngân hàng thương mại cổ phần nông thôn;

Xét đề nghị của Giám đốc Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh Kiên Giang tại tờ trình số 41/NHNH- KGI.5 ngày 30/10/2006 và hồ sơ liên quan về việc chuyển đổi mô hình hoạt động và đổi tên Ngân hàng thương mại cổ phần nông thôn Kiên Long;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Các Ngân hàng và tổ chức tín dụng phi Ngân hàng,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chấp thuận việc ngân hàng thương mại cổ phần nông thôn Kiên Long được chuyển đổi mô hình hoạt động và thay đổi tên gọi như sau:

- 1/ Tên ngân hàng:
 - Tên đầy đủ bằng tiếng Việt: **Ngân hàng thương mại cổ phần Kiên Long**
 - Tên viết tắt bằng tiếng Việt: **Ngân hàng Kiên Long**

- Tên đầy đủ bằng tiếng Anh: **KienLong Commercial Joint Stock Bank**

- Tên viết tắt bằng tiếng Anh: **KienLong Bank**

2/ Địa bàn hoạt động: Tỉnh Kiên Giang và những nơi được phép theo quy định của Ngân hàng Nhà nước.

3/ Ngân hàng thương mại cổ phần Kiên Long được phép thực hiện đầy đủ các nghiệp vụ của ngân hàng thương mại. Ngân hàng thương mại cổ phần Kiên Long chỉ thực hiện nghiệp vụ kinh doanh ngoại hối khi có Giấy phép theo quy định của Nhà nước và của Ngân hàng Nhà nước.

Điều 2. Ngân hàng thương mại cổ phần Kiên Long có trách nhiệm đăng ký với các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền, đăng báo trung ương, báo địa phương và sửa đổi các Điều, Khoản có liên quan trong Điều lệ tổ chức và hoạt động theo những nội dung nêu tại Điều 1 trên đây phù hợp với các quy định của pháp luật hiện hành.

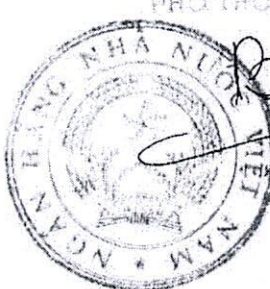
Điều 3. Giám đốc Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh Kiên Giang có trách nhiệm chỉ đạo, kiểm tra, giám sát Ngân hàng thương mại cổ phần Kiên Long thực hiện đúng Điều 1, Điều 2 quyết định này.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký và là một bộ phận không thể tách rời của Quyết định số 255/QĐ-NH5 ngày 18/9/1995 và Giấy phép hoạt động số 0056/NH-GP ngày 18/9/1995 do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam cấp.

Điều 5. Chánh Văn phòng, Vụ trưởng Vụ các Ngân hàng và tổ chức tín dụng phi ngân hàng, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan thuộc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Giám đốc Ngân hàng Nhà nước chi nhánh tỉnh Kiên Giang, Chủ tịch và các thành viên Hội đồng quản trị, Trưởng Ban và các thành viên Ban kiểm soát, Tổng giám đốc Ngân hàng thương mại cổ phần Kiên Long chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Ban lãnh đạo NHNN
- Như Điều 5
- Lưu VP, Vụ CNH

THỐNG ĐỐC
PHÓ THỐNG ĐỐC

DẶNG THANH BÌNH

T.H.D
HỘI